

Zustimmungserklärung der Eltern bei minderjährigen Personen

Consentement des parents d'une personne mineure

Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren (Minderjährige) benötigen die **Zustimmung beider sorgeberechtigten Elternteile**, wenn sie Ausweise beantragen. Bei alleinigem Sorgerecht muss der Sorgerechtsnachweis mitgebracht werden (z.B. Gerichtsurteil oder Todesschein, wenn ein Elternteil verstorben ist).

Dieses Formular ist vollständig ausgefüllt und unterschrieben zum Termin mitzubringen zusammen mit dem Schweizerpass oder die schweizerische Identitätskarte (im Original) des anwesenden Elternteils. Eine gut lesbare Kopie des Ausweises des abwesenden Elternteils ist dieses Formular beizulegen.

L'accord des deux personnes exerçant l'autorité parentale est nécessaire pour l'établissement de documents d'identité en faveur des personnes de moins de 18 ans (mineurs). En cas d'exercice de l'autorité parentale exclusive par un seul des parents, le jugement y relatif original doit être présenté (p.ex. jugement d'un tribunal, acte de décès en cas de décès d'un parents).

Ce formulaire doit être remis au guichet lors de votre visite ainsi que le passeport suisse et/ou la carte d'identité en original du parent absent. Une copie de bonne qualité et bien lisible du document d'identité du parent absent doit également accompagner ce formulaire

Personalien des Kindes/Jugendlichen

Données personnelles de l'enfant/personne mineure

Familiennamen:
Nom de famille

Vornamen(n):
Prénom(s)

Geburtsdatum:
Date de naissance:

Heimort:
Lieu d'origine:

Adresse:

Ich/wir bin/sind einverstanden, dass obige Person folgende Ausweise erhält:

Je/nous donne/donnons mon/notre consentement, que la personne susmentionnée reçoive le(s) document(s) suivant(s):

- Pass Identitätskarte Kombi (Pass & Identitätskarte) provisorischer Pass
Passeport Carte d'identité Combi (Passeport & carte d'identité) passeport provisoire

Zustimmung der sorgeberechtigten Mutter

Consentement de la mère exerçant l'autorité parentale

Familiennamen:
Nom de famille:

Vorname(n):
Prénom(s):

Geburtsdatum:
Date de naissance:

Heimort:
Lieu d'origine:

Adresse:

Telefon:
N° de téléphone

Unterschrift:
Signature:

Ort und Datum:
Lieu et date:

Zustimmung des sorgeberechtigten Vaters

Consentement du père exerçant l'autorité parentale

Familiennamen:
Nom de famille

Vorname(n):
Prénom(s):

Geburtsdatum:
Date de naissance

Heimort:
Lieu d'origine:

Adresse:

Telefon:
N° de téléphone

Unterschrift
Signature

Ort und Datum:
Lieu et date: